

## INSTRUCTIONS

Cap-Screw On/Off  
Capuchon - Visser/Dévisser  
Kappenschraubverschluss  
Tapón de rosca  
Tappo-Avvita/Svita

Brush Retractor  
Rétracteur de pinceau  
Einziehbarer Pinsel  
Cepillo retráctil  
Pennello retraibile



Cleaning Tip  
Embout nettoyant  
Reinigungsspitze  
Aplicador limpiador  
Estremità per la pulizia

Brush  
Pinceau  
Pinsel  
Cepillo  
Pennello

1. Remove any particles on the lens surface with the Retractable Brush.
2. Twist off the Cap and wipe the lens surface with smooth circular motions of the Cleaning Tip. Twist the Cap back on.  
If some smudges persist, breathe gently on the surface and repeat the process.

### IMPORTANT

LensPen® Original is designed specifically for cleaning dust and fingerprints on optical lenses. **Do not use on wet or plastic surfaces.** Please carefully observe the instructions for use.

### MODE D'UTILISATION

1. Enlever toutes particules sur la surface optique avec le pinceau rétractable.
2. Dévisser et retirer le capuchon; essuyer la surface de l'objectif en donnant à l'embout nettoyant des mouvements circulaires fluides. Si des traces persistent, embuer délicatement la surface à nettoyer et recommencer. Revisser le capuchon en place.

### IMPORTANT

Le LensPen® Original est conçu expressément pour nettoyer la poussière et les empreintes de doigts sur les lentilles optiques. **Ne pas utiliser sur des surfaces mouillées ou de plastique.** Suivre soigneusement les directives d'utilisation. Fiches signalétiques de sécurité fournies sur demande.

### GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Entfernen Sie mit dem einziehbaren Pinsel sämtliche Partikel von der Objektivoberfläche.
2. Schrauben Sie die Kappe ab und wischen Sie mit der Reinigungsspitze die Objektivoberfläche mit glatten, kreisenden Bewegungen. Bleiben Flecken erhalten, hauchen Sie das Objektiv an und wiederholen Sie den Vorgang. Schrauben Sie die Kappe wieder zu.

### WICHTIG

LensPen® Original wurde speziell für die Entfernung von Staub und Fingerabdrücken auf optischen Linsen entwickelt. **Bitte nicht auf nassen Oberflächen oder Plastik verwenden.** Bitte lesen Sie sich die Gebrauchsanweisung vor der Benutzung durch. Sicherheitsdatenblätter sind auf Anfrage erhältlich.

### ISTRUCCIONES DE USO

1. Retirar todas las partículas de la superficie de la óptica con el cepillo retráctil.
2. Desenroscar el tapón y limpiar la superficie con el aplicador, en movimientos circulares. Si persiste la suciedad, empañar suavemente la superficie de la óptica y repetir el proceso.

### IMPORTANTE

LensPen® Original ha sido diseñado específicamente para limpiar polvo y huellas dactilares en lentes ópticas. **No usar en superficies húmedas o de plástico.** Por favor, siga las instrucciones de uso. Hojas con normas de seguridad disponibles bajo solicitud.

### ISTRUZIONI PER L'USO

1. Rimuovere le particelle di polvere dalla superficie delle lenti con il Pennello Retraibile.
2. Svitare il tappo e pulire la superficie delle lenti con movimenti leggeri e circolari dell'Estremità. In presenza di sporco persistente, soffiare delicatamente sulla superficie e ripetere la procedura. Richiudere il tappo.

### IMPORTANTE

LensPen® Original è ideato specificamente per la pulizia della polvere e delle impronte su lenti ottiche. **Non usare su superfici umide o in plastica.** Attenersi scrupolosamente a quanto indicato nelle istruzioni d'uso. Su richiesta sono disponibili le relative schede sulla sicurezza.